

## DATOS GENERALES DE LA ASIGNATURA

**ASIGNATURA:** Segunda Lengua Extranjera III  
**PLAN DE ESTUDIOS:** Grado en Turismo  
**GRUPO:** 1819-M1  
**CENTRO:** Facultad de Ciencias Sociales  
**CARÁCTER DE LA ASIGNATURA:** Obligatorio  
**ECTS:** 6,0  
**CURSO:** 3º  
**SEMESTRE:** 2º Semestre  
**IDIOMA EN QUE SE IMPARTE:** Francés

## DATOS DEL PROFESOR

**NOMBRE Y APELLIDOS:** Daniel Rivera Fernández  
**EMAIL:** [drivera@uemc.es](mailto:drivera@uemc.es)  
**TELÉFONO:** 983 00 10 00  
**HORARIO DE TUTORÍAS:** Lunes a las 13:00 horas

### CV DOCENTE:

*Máster 1 de Francés Lengua Extranjera : “Apropiación del francés y diversidad” en la Universidad de Tours (Francia)*

*Experiencia docente en España desde 2007 dando formaciones a lo largo de estos años a numerosas empresas, por ejemplo :*

*-Profesor de francés para trabajadores de Euralis a través de la Cámara de Comercio de Sevilla en 2015, 2016 y 2017*

*-Curso de francés profesional para comercio internacional de 120 horas para Ibecon en 2016*

*-Profesor de francés para trabajadores de Lactalis desde 2017*

*Profesor de francés en Longview International School desde 2014*

*Experiencia como profesor asociado en la Universidad de Valladolid en 2018.*

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

### DESCRIPTOR DE LA ASIGNATURA:

Intensificación de las estructuras gramaticales, comprensión y expresión oral/escrita y vocabulario del idioma francés con especial aplicación al sector turístico. Nivel B1.2 del Marco Europeo de Referencia.

### CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA:

#### 1. CONTENIDOS GRAMATICALES

1. L'expression du but.
2. L'expression de l'opposition.
3. L'expression de la condition et de l'hypothèse.
4. Révision des temps verbaux de l'indicatif et du subjonctif.
5. Le participe présent et le gérondif.
6. La mise en relief.

#### 2. CONTENIDOS TEMÁTICOS

1. Découvrir le monde du tourisme : A. Les acteurs, les métiers, les lieux B. Le marché du travail
2. Accueillir et assister le touriste : A. L'accueil et l'assistance B. Les transports, les horaires, les programmes C. L'hôtellerie, la restauration, la gastronomie
3. Concevoir un produit touristique : A. L'offre d'itinéraires, d'excursions, de circuits B. L'offre d'animations culturelles et de loisirs C. L'offre d'hébergement et de restauration

#### RECURSOS DE APRENDIZAJE:

A parte de los recursos indicados en la bibliografía, el alumno podrá consultar revistas especializadas así como videos, películas y reportajes turísticos. Se utilizarán igualmente documentos auténticos en distintos soportes, papel y pizarra digital.

### COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE A ADQUIRIR POR EL ALUMNO

#### COMPETENCIAS GENERALES:

- CG03. Trabajo en equipo
- CG04. Capacidad de análisis y síntesis
- CG06. Resolución de problemas
- CG09. Aprendizaje autónomo
- CG10. Adaptación a nuevas situaciones
- CG11. Capacidad para conocer y apreciar la diversidad social y la multiculturalidad como valores presentes en los distintos contextos sociales
- CG12. Capacidad para concienciarse de la importancia del turismo como vehículo para difundir y fomentar una actitud de reconocimiento de otras culturas, y de respeto hacia los derechos y libertades fundamentales, la igualdad y los valores propios de una democracia y de una cultura de paz

#### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

- CE01. Comprender los principios del turismo: su dimensión espacial, social, cultural, política, laboral y económica
- CE03. Comprender el carácter dinámico y evolutivo del turismo y de la nueva sociedad del ocio
- CE06. Tener una marcada orientación de servicio al cliente
- CE12. Dirigir y gestionar (management) los distintos tipos de entidades turísticas
- CE13. Manejar técnicas de comunicación
- CE16. Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera
- CE26. Comprender el funcionamiento de los destinos, estructuras turísticas y sus sectores empresariales en el ámbito mundial
- CE28. Trabajar en medios socioculturales diferentes
- CE35. Capacidad para comprender la normativa en materia de igualdad, en especial la relativa a la igualdad de género, y a la integración efectiva de personas con discapacidad, que afecte a su ámbito profesional
- CE49. Capacidad para conocer el departamento de comunicación dentro de las empresas e instituciones y de las habilidades y técnicas necesarias para su dirección. En especial de la gestión del conocimiento y de los intangibles de la empresa, mercados y de los productos financieros

#### RESULTADOS DE APRENDIZAJE:

El alumno será capaz de:

- Aumentar la movilidad personal.
- Incrementar el respeto por la diversidad cultural y el entendimiento intercultural.
- Mejorar el acceso a la información
- Intensificar la interacción personal a través de estrategias lingüísticas en su propia lengua y en lengua extranjera.
- Mejorar las relaciones de trabajo en contextos internacionales y aumenta la eficacia de la cooperación internacional

## BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS DE REFERENCIA GENERALES

### BIBLIOGRAFÍA BÁSICA:

- Calmy Anne-Marie (2004): Le Français du Tourisme. Hachette FLE. ISBN: 978-2-01-155226-6
- Corbeau Sophie, Dubois Chantal, Penfornis Jean-Claude, (2013): Tourisme.com . CLE International. ISBN: 978-2-09-038044-6
- Du villier Michèle (2015): Les mots clés du tourisme et de l'hôtellerie. Bréal. ISBN: 978-2-74-953410-7
- Collectif, (2012): Bescherelle : La conjugaison pour tous. Editions Hatier. ISBN: 978-2-01-155964-7
- Collectif (2018): Grand dictionnaire Espagnol - Français. Larousse. ISBN: 978-2-03-593514-4

### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- Bencina Vera, Paola Cangioli Monique, Naldini Francesca, Paris Aurélie (2015): En cuisine et en salle. CLE International. ISBN: 978-209-038675-2
- Capelle Guy, Frérot J. J. (2016): Gramática básica de la lengua francesa. SGEL. ISBN: 978-8497782678
- Akyüz Anne, Bazelle-Shahmaei Bernadette, Bonenfant Joëlle, Orme-Gliemann Marie-Françoise (2015): Focus Grammaire du français. Hachette FLE. ISBN: 978-2-01-155964-7
- Dubois Anne-Lyse, Tausin Béatrice (2016): Objectif Express 2 Nouvelle Edition. Hachette FLE. ISBN: 978-2-01-401575-1

### WEBS DE REFERENCIA:

Web / Description

[Web de gramática y vocabulario](http://www.lepointdufle.net)(<http://www.lepointdufle.net>)

Web de gramática y vocabulario

[Enlaces de interés del gobierno francés](https://www.economie.gouv.fr/cedef/les-sites-essentiels-tourisme)(<https://www.economie.gouv.fr/cedef/les-sites-essentiels-tourisme>)

Varios enlaces de interés del gobierno francés

[Oficina de turismo de Francia](https://www.france.fr/fr)(<https://www.france.fr/fr>)

Oficina de turismo de Francia

### OTRAS FUENTES DE REFERENCIA:

A parte de los recursos indicados en la bibliografía, el alumno podrá consultar revistas especializadas como Grands Reportages, L'art de voyager, Désirs de voyages, Voyageur, etc, y folletos de las mayoristas Jet Tours, Tour Monde, Fram, etc.

## PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA ASIGNATURA

### METODOLOGÍAS:

#### MÉTODO DIDÁCTICO:

El alumno recibe directrices que debe aceptar como pueden ser normas gramaticales, ortográficas, de estilo, etc.

Las clases presenciales tendrán un enfoque teórico-práctico. Se dedicará una hora a la semana exclusivamente a clase presencial oral donde se abordarán contenidos esencialmente turísticos, que facilitarán la práctica de la lengua oral. Se trabajará igualmente la comprensión tanto escrita como oral por medio de ejercicios prácticos, con el fin de adquirir las habilidades necesarias para conseguirla. Se utilizará como material de trabajo fichas gramaticales, documentos relacionados con el sector turístico, ejercicios de gramática y de vocabulario, presentaciones orales, ejercicios de audio.

#### MÉTODO DIALÉCTICO:

Por las características de la asignatura, la adquisición de competencias específicas es fundamental. El profesor y los alumnos utilizarán el francés para expresarse en clase y harán las menos concesiones posibles a la lengua materna. El alumno deberá participar e intervenir a través del diálogo. Este método permite al alumno adquirir conocimientos mediante la confrontación de opiniones y puntos de vista. Dentro del trabajo autónomo, los alumnos deben realizar trabajos teóricos y prácticos utilizando este método.

#### MÉTODO HEURÍSTICO:

Los alumnos tendrán que realizar diferentes prácticas escritas dentro y fuera del aula y una presentación oral, que hará cada alumno de forma individual, dentro del aula.

#### CONSIDERACIONES DE LA PLANIFICACIÓN:

Cada uno de los temas contemplados en el apartado de Contenidos abarcará entre tres y cuatro semanas según el tema. Se irán intercalando contenidos gramaticales y contenidos funcionales para que el proceso de enseñanza-aprendizaje resulte más atractivo.

Una hora a la semana se dedicará exclusivamente a clase presencial oral.

Las tutorías grupales tendrán lugar las semanas 4, 9, 12 y 14.

La semana 16 se dedicará a seminarios tutoriales y las semanas 17 y 18 a pruebas de evaluación.

Esta planificación podrá verse modificada por causas ajenas a la organización académica primeramente presentada. El profesor informará convenientemente a los alumnos de las nuevas modificaciones puntuales.

#### PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES Y EVALUACIONES:

##### PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES:

| Actividad                 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | ¿Se evalúa? | CO | CE |
|---------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|-------------|----|----|
| Prueba objetiva tipo test |   |   |   |   | X |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    | X           | X  |    |
| Prueba de respuesta larga |   |   |   |   |   |   |   |   |   | X  |    |    |    |    |    | X           | X  |    |
| Prueba objetiva tipo test |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    | X  |    |    |    | X           | X  |    |
| Prueba oral               |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    | X  |    |    | X           | X  |    |

#### CONSIDERACIONES DE LA EVALUACIÓN EN LA CONVOCATORIA ORDINARIA:

Durante el curso se realizará una prueba de respuesta larga que consistirá en un tema de redacción, con un valor del 20%, donde se evaluarán tanto aspectos de contenido y de comprensión escrita como formales.

Asimismo, se efectuarán dos pruebas escritas tipo test con un valor del 10% cada una.

Estas pruebas constarán de un test de 20 preguntas a elegir, de 4 opciones, la respuesta correcta sobre cuestiones gramaticales y de vocabulario turístico. Las respuestas correctas sumarán 0,50 puntos y las incorrectas restarán 0,25 puntos. Las respuestas no contestadas no contabilizarán. No se podrá dejar más del 20% de las preguntas sin contestar.

La última prueba escrita será un compendio de todo lo visto durante el curso y en cursos anteriores, se evaluará también la comprensión escrita y oral. Tendrá lugar en junio.

En cuanto a las presentaciones orales, se harán de forma individual el día 7 de mayo y tendrán una duración aproximada de 30 minutos. Versarán sobre aspectos turísticos de Francia o un país francófono. Para ello el alumno podrá utilizar cualquier tipo de documentación o soporte informático. Esta prueba tendrá un valor del 25%.

Todas las pruebas y prácticas deberán ser entregadas en la fecha prevista. La no presentación de un trabajo, sin causa justificada, anulará la evaluación continua.

#### CONSIDERACIONES DE LA EVALUACIÓN EN LA CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA:

El alumno realizará una prueba escrita de toda la materia con un valor del 50% en julio y una prueba oral, ese mismo día, con un valor del 50%. No obstante, se reconocerá con un 10% la evaluación continua previa a aquellos alumnos que hayan venido y participado en las diferentes prácticas durante el curso. Es imprescindible obtener al menos un 4 en cada una de las pruebas para poder hacer la media de las dos calificaciones.

#### SISTEMAS DE EVALUACIÓN:

| SISTEMA DE EVALUACIÓN                               | PORCENTAJE (%) |
|---|----------------|
| Pruebas orales                                      | 25%            |
| Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas | 35%            |
| Pruebas objetivas                                   | 40%            |

#### **EVALUACIÓN EXCEPCIONAL:**

Los estudiantes que por razones excepcionales no puedan seguir los procedimientos habituales de evaluación continua exigidos por el profesor podrán solicitar no ser incluidos en la misma y optar por una «evaluación excepcional». El estudiante podrá justificar la existencia de estas razones excepcionales mediante la cumplimentación y entrega del modelo de solicitud y documentación requerida para tal fin en la Secretaría de la Universidad Europea Miguel de Cervantes en los siguientes plazos: con carácter general, desde la formalización de la matrícula hasta el viernes de la segunda semana lectiva del curso académico para el caso de alumnos de la Universidad, y hasta el viernes de la cuarta semana lectiva del curso académico para el caso de alumnos de nuevo ingreso. En los siete días hábiles siguientes al momento en que surja esa situación excepcional si sobreviene con posterioridad a la finalización del plazo anterior.

Para los estudiantes que estén acogidos al Programa de Atención a la Diversidad y Apoyo al Aprendizaje -PROADA- podrán realizarse adaptaciones en las pruebas de evaluación o en otros aspectos descritos en la guía docente, sin que estas adaptaciones suponga una disminución en el grado de exigencia requerido para superar la asignatura. Estas adaptaciones se llevarán a cabo teniendo en cuenta las recomendaciones de los protocolos específicos diseñados para cada alumno particular.